

Olkusz, 25th February 2021
The State Plant Service under
the Ministry of Agriculture of Lithuania,
Vilnius

Declaration for BORMAX

We, INTERMAG sp z o.o. with its registered seat in:

Al. 1000-lecia 15G, 32-300 Olkusz, Poland,

Manufacturer of the product BORMAX according to the Regulation issued by the Minister of Agriculture and Rural Development of 2 March 2010 (J.L. No. 54, item 326) and recorded in the specification of fertilizers and agents improving soil properties, qualified for application in ecological farming under the number NE/104/2008 by Institute of Soil Science and Plant Cultivation (ISSPC-SRI) in Puławy according Certification of 7th July 2008, hereby declare that the product BORMAX is sold in the European Union under the following brands:

- Bormax
- Borvit
- Detera Boron
- Eko Boron
- Mikrovit Bor
- Mikrovit Bór
- Mikrovit Boron
- Mikrovit Boprou.



Yours faithfully

Artur Jachymczak
Artur Jachymczak

Deputy Director of Export Department

Olkušas, 2021 m. vasario 25 d.

**Valstybinei augalininkystės tarnybai prie LR Žemės ūkio ministerijos,
Vilnius**

Deklaracija dėl BORMAX

Mes, „INTERMAG sp z o.o.“, su registruota buveine

Al. 1000-lecia 15G, 32-300, Olkuše, Lenkijoje,

Produkto BORMAX gamintojai pagal Žemės ūkio ir kaimo plėtros ministro 2010 m. kovo 2 d. įsakymą (J.L. Nr. 54, 326 str.), įrašyto į trąšų ir medžiagų, gerinančių dirvožemio savybes, sąrašą ir tinkamo ekologinei žemdirbystei pagal Pulavų Valstybinio dirvožemio mokslo ir augalininkystės instituto (IUNG-PIB) 2008 m. liepos 7 d. pažymą Nr. NE/104/2008, pažymime, kad Europos Sąjungos šalyse produktas BORMAX parduodamas toliau nurodytais prekių ženklais:

- „Bormax“
- „Borvit“
- „Detera Boron“
- „Eko Boron“
- „Mikrovit Bor“,
- „Mikrovit Bór“
- „Mikrovit Boron“
- „Mikrovit βορón“.

/INTERMAG antspaudas/

Pagarbiai

/Artur Jachymczak parašas/

Artur Jachymczak

Eksporto skyriaus direktoriaus pavaduotojas

„INTERMAG sp. z o.o.“, su registruota buveine Al. 1000-lecia 15G, 32-300, Olkuše, Lenkijoje; tel./faks. +48 32 64 55 904

intermag@intermag.eu, www.intermag.eu

PVM mokėtojo kodas PL6370112065, Registracijos numeris (REGON) 001341192, BDO 000006677, įtraukta į Lenkijos Nacionalinį teismų registrą, prižiūrimą Krokuvos apygardos teismo 12 ekonomikos padalinio, KRS Nr. 0000 100 441. Įstatinis kapitalas: 177000,00 PLN.

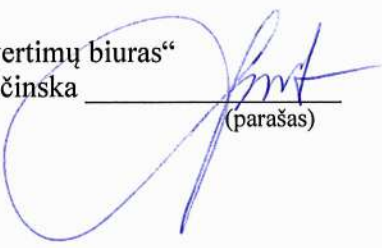
2021 m. kovo 1 d.

Į lietuvių kalbą išversta UAB „Skrivanek vertimų biuras“.

Patvirtiname, kad šis dokumentas, kuris yra vertimas iš anglų kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.

UAB „Skrivanek vertimų biuras“, Švitrigailos g. 11B, Vilnius, tel. (8 5) 212 1640, faks. (8 5) 260 9551.

UAB „Skrivanek vertimų biuras“
atstovė Teresa Skočinska


(parašas)





INSTYTUT UPRAWY NAWOŻENIA I GLEBOZNAWSTWA
PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY
Zakład Żywienia Roślin i Nawożenia
INSTITUTE OF SOILSCIENCE AND PLANT CULTIVATION - NATIONAL RESEARCH INSTITUTE
Department of Plant Nutrition and Fertilization
ul. Czarzoryskich 8, 24-100 Puławy, POLAND



Telefony: centrala 081 886 3421, Dyrektor: 081 886 4960, fax: 081 886 4547, e-mail: iung@iung.pulawy.pl
Regon 000079295 NIP 716-000-42-81 Bank PEKAO S.A. I/O Puławy 66124024121111000036106594
Telefon Zakładu: 081 886 34 21 w. 225, fax: 081 886 34 21 w. 233, www.iung.pulawy.pl

Puławy 07.07.2008

Przedsiębiorstwo INTERMAG
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Osiek 174A, 32-300 Olkusz

Wasze pismo z dnia: 17.06.2008

Nasz znak: NŻN/415/87/08

Data: 07.07.2008

Świadectwo kwalifikacji produktu
do stosowania w rolnictwie ekologicznym

wydane dla: Przedsiębiorstwo INTERMAG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Na wniosek producenta z dnia 17.06.2008 nawóz mineralny o nazwie **BORMAX** został zakwalifikowany do stosowania w rolnictwie ekologicznym.

Produkt zostaje umieszczony w wykazie nawozów i środków poprawiających właściwości gleby, zakwalifikowanych do stosowania w rolnictwie ekologicznym pod numerem NE/104/2008.

Świadectwo nie jest gwarancją wartości użytkowej produktu. Za jakość produktu odpowiada Przedsiębiorstwo INTERMAG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.

Świadectwo traci ważność z chwilą zmiany technologii wytwarzania produktu (składu surowcowego lub źródła pochodzenia surowców), mogącej w istotny sposób wpływać na jego właściwości.

O zmianach takich producent zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić IUNG-PIB w Puławach.

dr Agnieszka Rutkowska

Otrzymują:

1. Przedsiębiorstwo INTERMAG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością,
Osiek 174A, 32-300 Olkusz
2. MRiRW, Departament Programowania i Analiz, Wydział Rolnictwa Ekologicznego

KIEROWNIK ZAKŁADU

doc. dr hab. Józef Igras

/Logotipas/ **AUGALŲ AUGINIMO, TREŠIMO IR DIRVOTYROS INSTITUTAS (IUNG)
VALSTYBINIS TYRIMŲ INSTITUTAS**

Augalų mitybos ir trešimo centras

Ul. Czartoryskich g. 8, 24-100 Pulavai, LENKIJA

telefono numeriai: centrinė būstinė 081 886 3421, direktorius 081 886 4960, faksas 081 886 4547, el. paštas iung@iung.pulawy.pl

Registracijos numeris (REGON) 000079295,

mokesčių mokėtojo identifikacinis kodas (NIP) 716-000-42-81

Bankas „PEKAO S. A.“ Pulavų skyrius, 6612402412111000036106594

Įmonės telefono numeris: 081 886 31 21, vid. 225, faksas 081 886 34 21, vid. 233, www.iung.pulawy.pl

Pulavai, 2008-07-07

**Przedsiębiorstwo INTERMAG
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Osiek 174A, 32-300 Olkušas**

Jūsų rašto data: 2008-06-17

Mūsų ženklas: NŻN/415/87/08

Data: 2008-07-07

**Naudoti ekologiniame ūkyje skirto produkto
kvalifikacijos pažymėjimas**

išduotas bendrovei **„Przedsiębiorstwo INTERMAG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“**

Gamintojo 2008-06-17 prašymu mineralinė trąša „**BORMAX**“ yra priskirta prie tinkamų naudoti ekologiniame ūkyje.

Produktas įtrauktas į dirvožemio savybes gerinančių trąšų ir priemonių, priskirtų prie tinkamų naudoti ekologiniame ūkyje, sąrašą numeriu NE/104/2008.

Šis pažymėjimas nėra produkto eksploatacinės vertės garantija. Už produkto kokybę atsako bendrovė **„Przedsiębiorstwo INTERMAG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“**.

Šis pažymėjimas nustoja galioti, pasikeitus produkto gamybos technologijai (žaliavos sudėčiai arba žaliavos kilmės šaltiniams), galinčiai iš esmės pakeisti jo savybes. Apie tokius pokyčius gamintojas privalo nedelsdamas pranešti Augalų auginimo, trešimo ir dirvotyros institutui (IUNG) – Valstybiniam tyrimų institutui Pulavuose.

/Spaudas:

dr. Agnieszka Rutkowska/

/Parašas/

Gavėjai:

1. **„Przedsiębiorstwo INTERMAG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“**, Osiek 174A, 32-300 Olkušas
2. Žemės ūkio ir kaimo plėtros ministerijos Programavimo ir analizų departamento Ekologinio žemės ūkio skyrius.

/Spaudas:

IMONĖS VADOVAS

doc. habil. dr. Janusz Igras/

/Parašas/

2021 m. kovo 1 d.

Į lietuvių kalbą išversta UAB „Skrivanek vertimų biuras“.

Patvirtiname, kad šis dokumentas, kuris yra vertimas iš lenkų kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.

UAB „Skrivanek vertimų biuras“, Švitrigailos g. 11B, Vilnius, tel. (8 5) 212 1640, faks. (8 5) 260 9551.

UAB „Skrivanek vertimų biuras“
atstovė Teresa Skočinska

(parašas)



EKO Boron 101

150 g/l

EB trašos: E.1.1. (e)

EK mēslošanas līdzeklis: E.1.1. (e)

EŪ vāetis: E.1.1. (e)

LT

Skystos vienanarės mikroelemento boro trašos, skirtos augalų profilaktiniam tręšimui ir maistinių medžiagų poreikio tenkinimui.

Preparatas naudojamas laistymui arba purškimui per lapus, pastebėjus boro trūkumą augaluose.

Registruotas naudoti ekologiniuose ūkiuose

LV

Šķīdrs viena mikroelementa mēslošanas līdzeklis, paredzēts augu profilaktiskai mēslošanai un vajadzības pēc barības vielām apmierināšanai.

Preparāts paredzēts laistīšanai vai smidzināšanai uz lapām, ja augiem novērotas bora trūkuma pazīmes.

Reģistrēts lietošanai bioloģiskajām saimniecībām.

EE

Mikroelement boori sisaldav vedelväetis taimede profülaktiliseks väetamiseks ja toitaine vajaduse täitmiseks.

Preparaati kasutatakse kastmiseks või pihustamiseks lehtede kaudu boori puudulikkuse korral taimedes.

Registreeritud kasutamiseks mahepõllumajandusettevõtetes

Sudėtis:

Boras (B, boro etanolamino tirpalas)	150 g/l
Tankis	1,34 g/cm ³
Grynasis svoris	13,4 kg

Sastāvs:

Bors (B, bora etanolamīna šķīdums)	150 g/l
Blīvums	1,34 g/cm ³
Tīrais svars	13,4 kg

Koostis:

Boor (B, boori etanolamiini lahus)	150 g/l
Tihedus	1,34 g/cm ³
Netokaal	13,4 kg

Tręšimo norma:

Purškimui per lapus **1-3 l/ha**.

Rapsai purškiami prasidėjus vegetacijai iki žydėjimo pradžios;
kukurūzai – 4-8 lapelių fazėje;
cukriniai runkeliai – 4-6 lapelių fazėje.

Neviršyti rekomenduojamos normos!

Nepavojingas naudoti pagal direktyvas 1999/45/EB, 67/548/EEB ir kt. normatyvus.

Mēslošanas deva:

Smidzināšanai uz lapām **1-3 l/ha**.

Rapsi smidzina, kad sākas veģetācija līdz ziedēšanas sākumam;
kukurūzu – 4-8 lapu stadijā;
cukurbietes – 4-6 lapu stadijā.

Nepārsniegt ieteiktās devas!

Saskaņā ar direktīvām 1999/45/EEK, 67/548/EEK un citiem normatīviem preparāta lietošana netiek atzīta par bīstamu.

Vāetamisnorm:

Pihustamiseks lehtede kaudu **1-3 l/ha**.

Rapsi pirtsitakse taimestiku kasvuuperioodi algusest kuni õitsemise alguseni; mais 4-8 lehefaasis; suhkrurpeet 4-6 lehefaasis.

Ārge ūletage soovitatud normi!

Ohutu kasutades vastavalt direktiividele 1999/45/EŪ, 67/548/EMŪ jm normatiividele.

Kilmės šalis: European Union

Izcelsmes valsts: European Union

Pāritoluriik: European Union

Eksportuotojas:

EUROAGRA, UAB, Pylimo g. 10-6, LT-01117, Vilnius, Lietuva, tel. +370 (655) 20557

Eksportētājs:

Eksportija:

Platintojas Lietuvoje:

AB „Linās Agro“
Smėlynės g. 2C,
Panevėžys, LT-35143 Lietuva
Tel. +370 45 507 333
www.linasagro.lt

Izplatītājs Latvijā:

SIA „Linās Agro“
„Baltijas Ceļš“, Cenu pagasts,
Ozolnieku novads, LV 3043
Tālr. +371 630 840 24
www.linasagro.lv

Edasimüüja Eestis:

Linās Agro OÜ
Savimäe tn 7,
Vahi alevik,
60534 Tartu vald
www.linasagro.ee

linas  agro